



ROYAL  
OPERA  
HOUSE

THE ROYAL OPERA

DIRECTEUR MUSICAL SIR ANTONIO PAPPANO  
DIRECTEUR DE L'OPÉRA OLIVER MEARS

### Découpage approximatif

La retransmission en direct au cinéma commence à 19 h 45 et l'opéra  
à 20 heures

Acte I 95 minutes

**Entracte 30 minutes**

Acte II 85 minutes

Des annonces signaleront le moment de prendre place.

**LA REPRÉSENTATION PRENDRA FIN À 23 H 30 ENVIRON**

Tweetez vos impressions sur le spectacle de ce soir avant le début, pendant  
l'entracte ou à la fin avec **#ROHdongiovanni**

## SAISON CINÉMA EN DIRECT 2019-2020

**DON PASQUALE** JEUDI 24 OCTOBRE 2019

(REPRISE LE DIMANCHE 27 OCTOBRE 2019)

**CONCERTO/ENIGMA VARIATIONS/RAYMONDA ACT III**

MARDI 5 NOVEMBRE 2019

(REPRISE LE DIMANCHE 10 NOVEMBRE 2019)

**COPPÉLIA** MARDI 10 DÉCEMBRE 2019 (REPRISE LE DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 2019)

**CASSE-NOISETTE (CAPTATION DE 2016)** MARDI 17 DÉCEMBRE 2019

**LA BELLE AU BOIS DORMANT** JEUDI 16 JANVIER 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 19 JANVIER 2020)

**LA BOHÈME** MERCREDI 29 JANVIER 2020 (REPRISE LE DIMANCHE 2 FÉVRIER 2020)

**MARSTON & SCARLETT** MARDI 25 FÉVRIER 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 1ER MARS 2020)

**FIDELIO** MARDI 17 MARS 2020 (REPRISE LE DIMANCHE 22 MARS 2020)

**LE LAC DES CYGNES** MERCREDI 1ER AVRIL 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 5 AVRIL 2020)

**CAVALLERIA RUSTICANA/PAGLIACCI** MARDI 21 AVRIL 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 26 AVRIL 2020)

**THE DANTE PROJECT** JEUDI 28 MAI 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 31 MAI 2020)

**ELEKTRA** JEUDI 18 JUIN 2020

(REPRISE LE DIMANCHE 21 JUIN 2020)

[roh.org.uk/cinema](http://roh.org.uk/cinema)

# DON GIOVANNI

## OSSIA IL DISSOLUTO PUNITO

OPERA BUFFA EN DEUX ACTES

MUSIQUE WOLFGANG AMADEUS MOZART

LIVRET LORENZO DA PONTE

L'ÉDITION DE DON GIOVANNI UTILISÉE POUR CES REPRÉSENTATIONS EST PUBLIÉE PAR BÄRENREITER-VERLAG  
KASSEL, ÉDITÉE PAR WOLFGANG PLATH ET WOLFGANG REHM. INTERPRÉTÉ EN ACCORD AVEC FABER MUSIC LTD.

DIRECTION MUSICALE HARTMUT HAENCHEN

MISE EN SCÈNE KASPER HOLTEN

RESPONSABLE MISE EN SCÈNE DE LA REPRISE JACK FURNESS

CONCEPTION DES DÉCORS ES DEVLIN

CONCEPTION DES VIDÉOS LUKE HALLS

CONCEPTION DES COSTUMES ANJA VANG KRAGH

CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES BRUNO POET

CHOREOGRAPHIES SIGNE FABRICIUS

RESPONSABLE CHORÉGRAPHIES DE LA REPRISE ANNA-MARIE SULLIVAN

MISE EN SCÈNE DES COMBATS KATE WATERS

RESPONSABLE COMBATS DE LA REPRISE ANNIE LEES-JONES

ROYAL OPERA CHORUS

CHEF DE CHŒUR WILLIAM SPAULDING

CHEFFE DE CHŒUR POUR DON GIOVANNI GENEVIEVE ELLIS

ORCHESTRA OF THE ROYAL OPERA HOUSE

PREMIER VIOLON SERGEY LEVITIN

CONTINUO DE CLAVECIN SUSANNA STRANDERS

CONTINUO DE VIOLONCELLE MORWENNA DEL MAR

RÉALISATION TÉLÉVISUELLE JONATHAN HASWELL

EN DIRECT DU ROYAL OPERA HOUSE

MARDI 8 OCTOBRE À 19 H 45



Supported using public funding by  
**ARTS COUNCIL  
ENGLAND**

# ARGUMENT

## Acte I

Don Giovanni, un noble espagnol, est connu dans toute l'Europe pour ses conquêtes féminines ; Leporello, son valet, l'aide en montant la garde, mais avec réticence.

Don Giovanni sort de chez Donna Anna après avoir tenté de la violer ; quand le Commandeur, le père de Donna Anna, veut lui barrer la route, il le tue. Donna Anna raconte à Don Ottavio, son fiancé, qu'un inconnu vient de l'outrager, et tous deux jurent vengeance contre l'assassin.

Leporello cherche à persuader son maître de changer de vie, mais il est interrompu par Donna Elvira, une ancienne maîtresse de Don Giovanni, qui a tout quitté pour le rejoindre. Don Giovanni laisse Leporello lui raconter toutes les prouesses amoureuses de son maître.

Masetto et sa fiancée Zerlina, deux paysans, fêtent leurs noces, mais Don Giovanni se met en tête de séduire la jeune mariée. La soudaine apparition de Donna Elvira fait échouer son projet. Don Ottavio et Donna Anna font appel à l'aide de Don Giovanni pour traquer le meurtrier du père de la jeune femme. Donna Elvira s'interpose à nouveau et révèle aux deux fiancés la véritable nature de leur soi-disant ami ; bouleversée, Donna Anna apprend à Don Ottavio qu'elle a reconnu en Don Giovanni l'assassin de son père.

Leporello et son maître font des plans pour le bal masqué que Don Giovanni a prévu de donner dans la soirée. Zerlina assure Masetto que Don Giovanni ne l'a pas touchée. Don Elvira s'associe à Don Ottavio et Donna Anna : ils vont se rendre au bal et comptent bien se venger. Pendant que tout le monde danse, Don Giovanni tente d'enlever Zerlina, mais elle rameute les autres pour punir le séducteur. Pendant que tous accusent Don Giovanni, Leporello et lui parviennent une fois encore à s'échapper.

## Entracte

## Acte II

Espérant conquérir la camériste de Donna Elvira, Don Giovanni échange son habit contre celui de Leporello et le charge d'éloigner Donna Elvira. Ses manigances sont contrariées par Masetto, qui a l'intention de le tuer, mais grâce à son déguisement c'est le Don qui corrige le paysan avant de s'enfuir.

Revenant avec Donna Elvira, Leporello est pris pour Don Giovanni par Donna Anna, Don Ottavio, Zerlina et Masetto. Il se démasque et les convainc de son innocence. Ottavio jure de punir Don Giovanni, que Donna Elvira reconnaît aimer encore malgré ses crimes.

La voix du Commandeur assassiné avertit Don Giovanni: l'heure de son châtiment a bientôt sonné. Le Don ordonne à Leporello d'inviter le spectre à souper, et celui-ci accepte. Une fois la table mise, la statue du Commandeur survient et entraîne Don Giovanni en enfer.

# DISTRIBUTION

LEPORELLO	ROBERTO TAGLIAVINI
DONNA ANNA	MALIN BYSTRÖM
DON GIOVANNI	ERWIN SCHROTT
LE COMMANDEUR LE PÈRE DE DONNA ANNA	PETROS MAGOULAS
DON OTTAVIO LE FIANCÉ DE DONNA ANNA	DANIEL BEHLE
DONNA ELVIRA	MYRTÒ PAPATANASIU*
ZERLINA	LOUISE ALDER
MASETTO LE MARI DE ZERLINA	LEON KOŠAVIĆ
LA CAMÉRISTE DE DONNA ELVIRA	JOSEPHINE ARDEN

DES INVITÉS DE LA NOCE, DES INVITÉS DE LA FÊTE, DES MUSICIENS

\*MYRTÒ PAPATANASIU REMPLACE CHRISTINE RICE, INITIALEMENT ANNONCÉE